



Isaiah Studies

以賽亞書
研習系列



ISAIAH 59 -
REPENTANCE IN THE KINGDOM
以賽亞書59章－在國度裡的悔改



ISAIAH 58-66 THIS THIRD SECTION OF ISAIAH FEATURES THE SANCTIFYING (SAVING) WORK OF THE HOLY SPIRIT

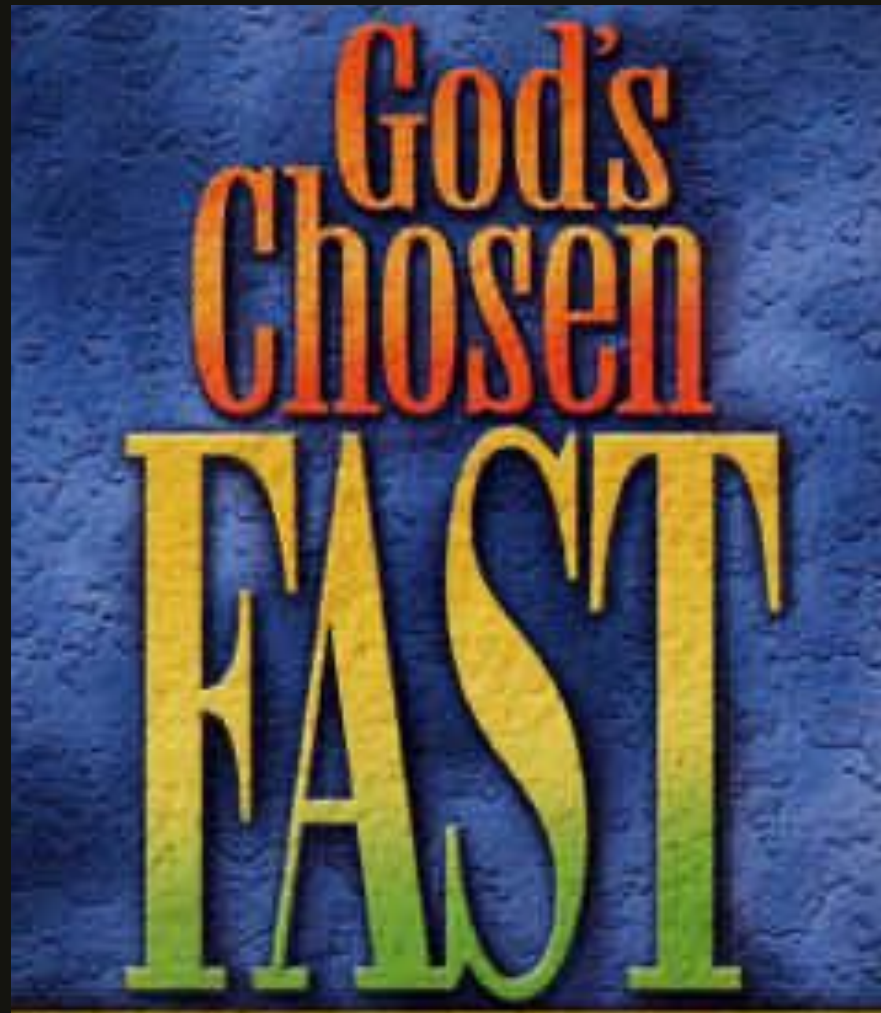
以賽亞書58-66章：以賽亞書的第三部分 突顯了聖靈分別為聖（拯救）的工作

- The Spirit's sanctifying work is behind this section
聖靈的成聖工作是這個部分的背景
- The new covenant must now be re-defined as a righteousness both outwardly and in the heart
新約現在必須重新定義為外在和內心的義
- The way of conviction, repentance and discipline is described and the carnal are warned of losing their kingdom inheritance
描述了認罪、悔改和管教的方式，並警告了屬肉體的人會失去他們的國度產業



ISAIAH 58 - FASTING AND SHABBAT
MUST BE INWARD FROM THE HEART

以賽亞書58章 禁食和安息日必須是發自內心的



神揀選的禁食



安息日的安息

ISAIAH 58: THE CHOSEN FAST BRINGS OUTWARD SHALOM

以賽亞書58章：揀選的禁食帶來了外在的平安

God's chosen fast
has a very positive purpose

神所揀選的禁食有著非常正面的目的

- Spiritual disciplines (fasting) such as Worship, Prayer, Bible study, Seeking/ fasting Morning Devos free the Spirit (waters of life) to flow out of us

屬靈的紀律（禁食），如：敬拜、祈禱、讀經、尋求/ 禁食、晨更、釋放靈（生命之水）從我們身上流出

- Fasting not only sets us free but brings shalom to those bound by oppression, poverty, abuse and prejudice around us

禁食不僅讓我們得自由，也為我們周圍那些被壓迫、貧窮、虐待和偏見綑綁的人們帶來平安



ISAIAH 58- TRUE SABBATH REST IS A FAST FROM SELF

以賽亞書58章 真正安息日的安息 是個己的禁食

Sabbath is more than rest from work - it is a rest from self centeredness

安息日不只是從工作休息 - 也是從自我為中心休息

Sabbath takes delight in God and His things once a week outwardly and daily by abiding by faith

安息日是喜樂神和祂的事外在上是每週一次，
更是藉著每日持守的信心

- *To be seated in the heavenlies is the Christian's abiding sabbath*

坐在天上是基督徒持守著的安息

To rest the spirit, soul and body in God invigorates the rest of daily life with purpose and divinely wrought energy

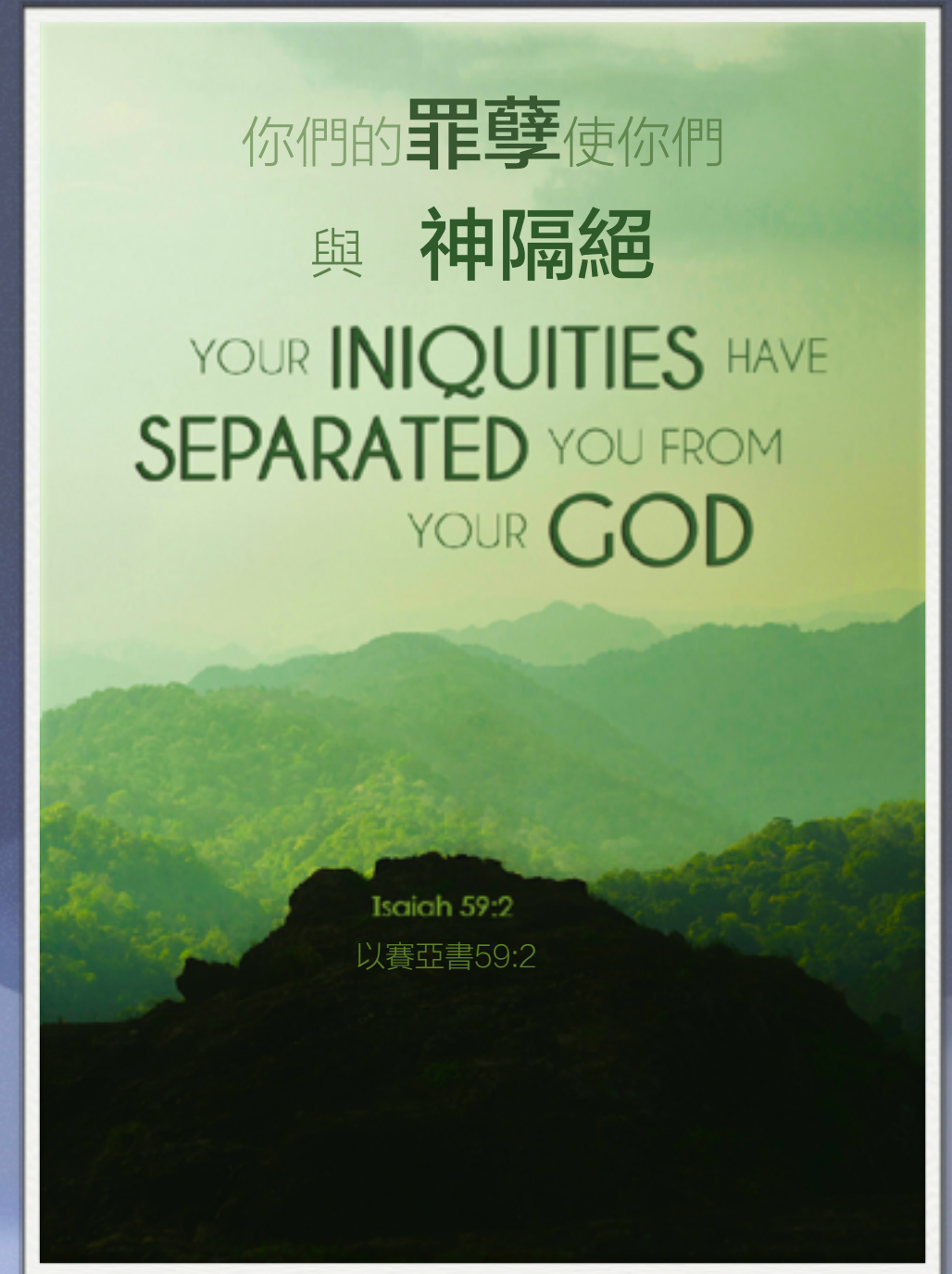
當靈、魂、體安息在神裡，每天的生活滿有活力更有
目標和屬神的動力



ISAIAH 59 CONTINUES TO EXPOSE THE SINS THAT PREVENT OUR SHABBAT

以賽亞書59章繼續暴露那些阻擋我們安息의罪

- Israel's sinfulness has sealed heaven and broken Kingdom Justice on earth
以色列的罪孽封鎖了天，並破壞了國度在地上的公義
- Confessing and Repenting of our sin and unrighteousness allows God to restore Justice
承認和悔改我們的罪和不義可以讓神恢復正義
- God's purpose and the Holy Spirit work is to bring true righteousness to the earth
神的旨意和聖靈的工作是要將真正的公義帶到地上



PART ONE ISAIAH 59.1-8

MAN'S SIN AND CORRUPTION

第一部分：以賽亞書59:1-8 人的罪與敗壞

*Is. 59.1 Behold, the LORD'S hand is not so short
That it cannot save; Nor is His ear so dull
That it cannot hear.*

賽59:1 耶和華的膀臂，並非縮短不能拯救，
耳朵，並非發沉不能聽見。

- JHVH is often blamed for not preventing injustices and tragedies that mar human history:
耶和華經常被歸咎於沒有阻止破壞人類歷史的不公正和悲劇：
 - Hand not strong enough to save 膀臂不夠有力拯救
 - Ear not attentive to the cries 耳朵聽不見呼求
- But the prophet replies that His Hand of salvation is always ready to save and His ear to hear but something holds it back: our sins
但先知回答說，祂救贖之手隨時準備拯救，祂的耳朵隨時傾聽，但有什麼東西阻止了它：我們的罪孽



PART ONE ISAIAH 59.1-8

MAN'S SIN AND CORRUPTION CREATES A WALL OF SEPARATION

第一部分：以賽亞書59:1-8

人的罪與敗壞造成了一道分隔的牆

Is. 59.2 But your iniquities have made a separation between you and your God, And your sins have hidden His face from you so that He does not hear.

賽59:2 但你們的罪孽使你們與 神隔絕，
你們的罪惡使他掩面不聽你們。

A wall of sin separates man from the Lord because His holiness must hide His face from sinners and stop His ears from hearing their cries

罪惡的牆將人與主隔開，因為祂的聖潔必須向罪人掩面，並阻止祂的耳朵聽到他們的呼求



PART ONE ISAIAH 59.1-8 MAN'S SIN AND CORRUPTION CREATES A WALL OF SEPARATION

第一部分：以賽亞書59:1-8

人的罪與敗壞造成了一道分隔的牆

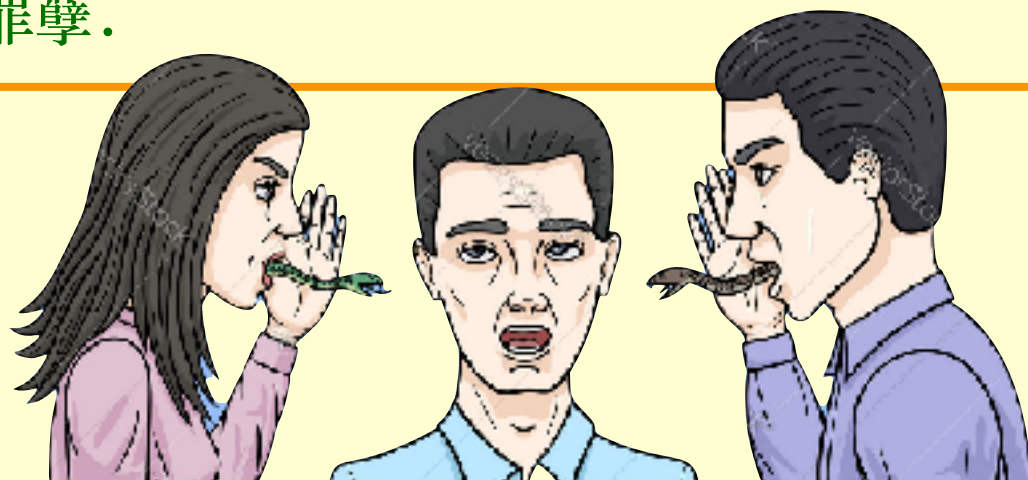


Is. 59.3 For your hands are defiled with blood and your fingers with iniquity; your lips have spoken lies; your tongue mutters wickedness.

賽59:3 因你們的手被血沾染,你們的指頭被罪孽沾污。
你們的嘴唇說謊言,你們的舌頭出惡語。

Is. 59.4 No one enters suit justly; no one goes to law honestly; they rely on empty pleas, they speak lies, they conceive mischief and give birth to iniquity.

賽59:4 無一人按公義告狀,無一人憑誠實辨白,都
倚靠虛妄,說謊言。所懷的是毒害,所生的是
罪孽。



Is. 59.3-8 God's holiness sees every body part being used as a tool of unrighteousness and evil (Rom. 3.15-18)

賽59:3-8 神的聖潔看到身體的每一部分都被用作不義和邪惡的工具
(羅3:15-18)

- 1. Hands are bloody and fingers sticky with defilement
手被血沾染,手指黏著污穢
- 2. Lying lips abort justice
說謊的嘴唇使正義墮落
- 3. Tongues invent wickedness
舌頭製造邪惡

PART ONE ISAIAH 59.1-8 MAN'S SIN AND CORRUPTION CREATES A WALL OF SEPARATION

第一部分：以賽亞書59:1-8

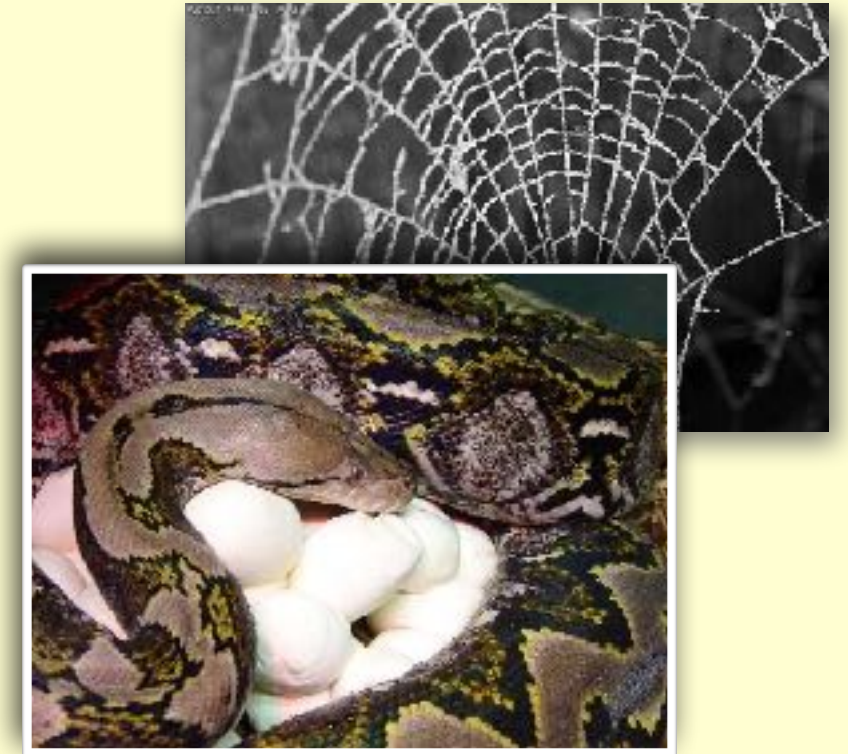
人的罪與敗壞造成了一道分隔的牆

Is. 59.5 They hatch adders' eggs; they weave the spider's web; he who eats their eggs dies, and from one that is crushed a viper is hatched.

賽59:5 他們抱毒蛇蛋，結蜘蛛網。人喫這蛋必死。這蛋被踏，必出蝮蛇。

Is. 59.6 Their webs will not serve as clothing; men will not cover themselves with what they make. Their works are works of iniquity, and deeds of violence are in their hands.

賽59:6 所結的網，不能成為衣服；所作的，也不能遮蓋自己他們的行為都是罪孽、手所作的都是強暴。



Is. 59.3-8 God's holiness sees every body part being used as a tool of unrighteousness and evil (Rom. 3.15-18)

賽59:3-8 神的聖潔看到身體的每一部分都被用作不義和邪惡的工具（羅3:15-18）

- 4. Their **will** hatches evil ideas like a nesting ball of viper's eggs
他們孵化邪惡的事如抱毒蛇蛋
- poison to eat and poison to step upon
吃便中毒，踏便有毒出來
- 5. Their **minds** weave a complicated but useless web which provide nothing of value
他們的頭腦編織了一張複雜但無用的網，沒有提供任何有價值的東西

PART ONE ISAIAH 59.1-8 MAN'S SIN AND CORRUPTION CREATES A WALL OF SEPARATION

第一部分：以賽亞書59:1-8

人的罪與敗壞造成了一道分隔的牆



Is. 59.7 Their feet run to evil, and they are swift to shed innocent blood; their thoughts are thoughts of iniquity; desolation and destruction are in their highways.

賽59:7 他們的腳奔跑行惡，他們急速流無辜人的血；意念都是罪孽；所經過的路都荒涼毀滅。

Is. 59.3-8 God's holiness sees every body part being used as a tool of unrighteousness and evil (Rom. 3.15-18)

賽59:3-8 神的聖潔看到身體的每一部分都被用作不義和邪惡的工具（羅3:15-18）

- 6. **Feet** run to evil as innocent ones are trampled beneath

腳奔跑行惡如無辜人被踐踏在腳下

PART ONE ISAIAH 59.1-8

MAN'S SIN AND CORRUPTION CAN NEVER PRODUCE PEACE

第一部分：以賽亞書59:1-8

人的罪與敗壞永遠無法造成平安

Is. 59.8 The way of peace they do not know; there is no justice in their paths. They have turned them into crooked roads; no one who walks in them will know peace.

賽59:8 平安的路，他們不知道；所行的事，沒有公平。他們為自己修彎曲的路；凡行此路的，都不知道平安。

Shalom and sin are antithetical.
Sin forms a labyrinth of crooked paths that cause anguish and fear to the sinner and no shalom

平安和罪是相悖的。罪所形成的彎曲的迷宮，給罪人帶來痛苦和恐懼，沒有平安



Is. 57.21 "There is no peace," says my God, "for the wicked."

賽57:21 我的 神說：「惡人必不得平安。」

PART TWO ISAIAH 59.9-15A ISAIAH AND THE REMNANT CONFESS THEIR SINS

第二部分：以賽亞書59: 9-15上 以賽亞和餘民認他們的罪

Confession:

*The Prerequisite to
Repentance and Forgiveness*

by Thomas Zempel

認罪：悔改和饒恕的先決條件

托馬斯 曾佩爾

- Beginning at v.9 the voice of the prophecy changes to "us" and "we" as sins are confessed

從第9節開始，當人們認罪時，預言的聲音變成了「我們」和「我們」

- These are the contrite of spirit and humble of heart with whom the Lord would dwell

主必與痛悔的靈和心裡謙卑的人同住

PART TWO ISAIAH 59.9-15A ISAIAH AND THE REMNANT CONFESS THEIR SINS

第二部分：以賽亞書59：9-15上 以賽亞和餘民們認他們的罪

- Personal sin creates separation from the face of God
個人的罪使人與神的面隔絕
- But sin also has community (kingdom) consequences because unrighteousness destroys the very foundation of Justice

但罪也有社會（國度）的後果，
因為不義破壞了公義的基礎



"If the foundations are destroyed, what can the righteous do?"

Psalms 11:3

根基若毀壞，義人還能作甚麼呢？ 詩篇11:3

PART TWO ISAIAH 59.9-15A ISAIAH AND THE REMNANT ACKNOWLEDGE THEIR SINS

第二部分：以賽亞書59：9-15上 以賽亞和餘民們承認他們的罪

Is. 59.9 Therefore justice is far from us, and righteousness does not overtake us; We hope for light, but behold, darkness, for brightness, but we walk in gloom.

賽59:9 因此公平離我們遠，公義追不上我們；我們指望光亮，卻是黑暗，指望光明，卻行幽暗。

Is. 59.10 We grope along the wall like blind men, we grope like those who have no eyes; we stumble at midday as in the twilight, among those who are vigorous we are like dead men.

賽59:10 我們摸索牆壁，好像瞎子，我們摸索，如同無目之人；我們晌午絆腳，如在黃昏一樣，我們在肥壯人中，像死人一般。

A nation or kingdom walks in the light when there is Justice
當有正義時，一個民族或國家就會行在光中

Justice (mishpat) = the system operating under Laws

正義 (mishpat) = 根據律法運作的制度

Righteousness (tsedeqah) = the acts which aligns with the Laws
公義 (tsedeqah) = 符合律法的行為



PART TWO ISAIAH 59.9-15A ISAIAH AND THE REMNANT ACKNOWLEDGE THEIR SINS

第二部分：以賽亞書59: 9-15上 以賽亞和餘民們承認他們的罪

Is. 59.11 We all growl like bears; we moan and moan like doves; we hope for justice, but there is none; for salvation, but it is far from us.

賽59:11 我們咆哮如熊；哀鳴如鴿；
指望公平，卻是沒有；指望
救恩，卻遠離我們。

Is. 59.12 For our transgressions are multiplied before you, and our sins testify against us; for our transgressions are with us, and we know our iniquities:

賽59:12 我們的過犯在你面前增多，罪惡
作見證告我們；過犯與我們同
在，至於我們的罪孽，我們都
知道。



*Is. 59.11-15a
Sinners still hope for justice and salvation but the way has been shut off by our sins:*

賽59:11-15上
罪人指望公平和救恩，但
因著罪，道路都被阻斷：

V.12 Sins multiply until they openly testify against us
第12節：罪惡增多直到牠們
公開作見證告我們

PART TWO ISAIAH 59.9-15A ISAIAH AND THE REMNANT ACKNOWLEDGE THEIR SINS

第二部分：以賽亞書59：9-15上 以賽亞和餘民們承認他們的罪

Is. 59.13 transgressing, and denying the LORD, and turning back from following our God, speaking oppression and revolt, conceiving and uttering from the heart lying words.

賽59:13 就是悖逆不認識耶和華，轉去不跟從我們的 神，說欺壓和叛逆的話，心懷謊言，隨即說出。



Is. 59.11-15a

Sinners still hope for justice and salvation but the way has been shut off by our sins:

賽59:11-15上

罪人指望公平和救恩，但因著罪，道路都被阻斷：

V.13 As soon as God is denied real justice breaks down until our darkened hearts speak lies and our unrighteous actions violate all Laws

第13節：當不認識神時，真正的正義崩塌，直到我們陰暗的心說出謊言，我們不義的行為違背所有的法律

PART TWO ISAIAH 59.9-15A ISAIAH AND THE REMNANT ACKNOWLEDGE THEIR SINS

第二部分：以賽亞書59：9-15上

以賽亞和餘民們承認他們的罪

Is. 59.14 Justice is turned back, and righteousness stands far away; for truth has stumbled in the public squares, and uprightness cannot enter.

賽59:14 並且公平轉而退後，公義站在遠處；誠實在街上仆倒，正直也不得進入。

Is. 59.15 Truth is lacking, and he who departs from evil makes himself a prey.

賽59:15 誠實少見，離惡的人反成掠物。



V.14-15 two more words are added to the definition of Justice

第14-15節：給公平的定義加上了另兩個字

- a. **Truth** (emet) is behind all righteous Justice
誠實 (emet) 在所有公義的公平的背後
- b. **Uprightness** (nakoach = straight) is the character of a righteous person
正直 (nakoach = straight) 是一個公義之人的品格

PART TWO ISAIAH 59.9-15A ISAIAH AND THE REMNANT CONFESS THEIR SINS

第二部分：以賽亞書59：9-15上 以賽亞和餘民們認他們的罪

- Personal sin creates separation from the face of God
個人的罪使人與神的面隔絕
- But sin also has dire kingdom and national consequences because sin undermines God's system of Justice
但罪也有可怕的國度和國家後果，因為罪破壞了神的正義制度



"If the foundations are destroyed, what can the righteous do?"

Psalms 11:3

根基若毀壞，義人還能作甚麼呢？ 詩篇11:3

HOLY SPIRIT'S REVELATION OF THE SPECTRUM OF SIN'S CONSEQUENCES

聖靈啟示關於罪的結果的光譜

PERSONAL
SIN

個人的罪

Words, utterances,
actions or desires
contrary to God's law.

言語、行為、盼望
與神的律法相違背

Confession - Repentance - Forgiveness
認罪 - 悔改 - 赦免

Self
自己

Family
家庭

Church
教會

Kingdom
國度

祂的



HIS
RIGHTEOUS
KINGDOM

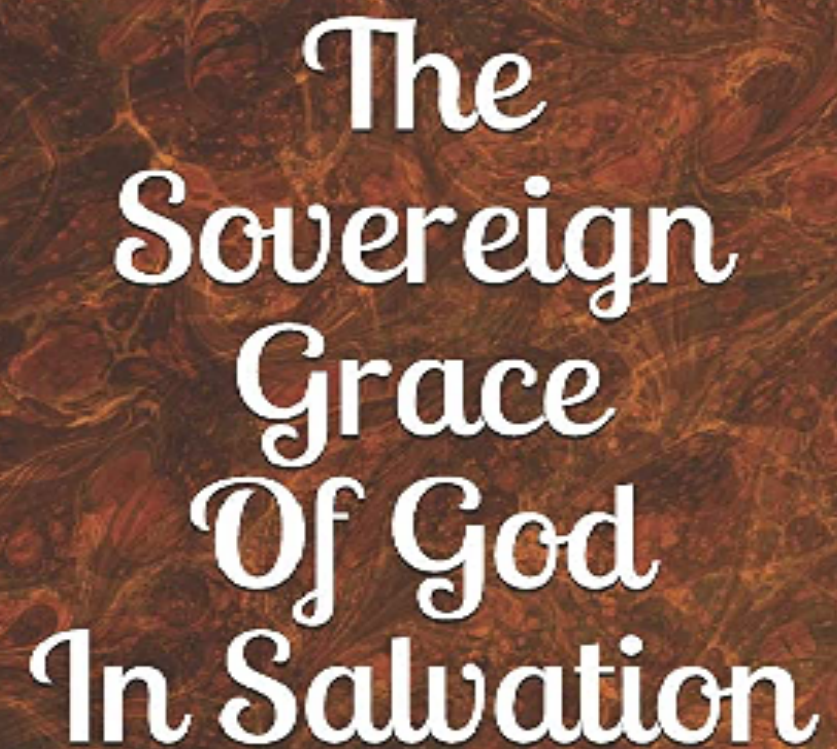
公義國度

- Ultimately every personal sin has wider consequences
最終，每個人的罪都會產生更廣泛的後果
- The Spiritual life of the Body of Christ is affected by every member's personal sins
基督身體的屬靈生命會受到每個成員個人的罪的影響
- Part of the lie of sin is it's blindness to its affect upon others
罪的謊言一部分是對其他人造成的影響視而不見
- There cannot be Righteous Justice without personal uprightness, righteousness and truthfulness
若沒有個人的正直、公義和誠實，就不可能有公正的正義

PART THREE ISAIAH 59.15B-20
GOD ACTS SOVEREIGNLY IN ORDER TO SAVE
第三部分：以賽亞書59:15下-20
神以主權行事以帶來拯救

- God is astonished that within His kingdom of righteousness there is not found even one intercessor standing for the nation

神很驚訝，在祂公義的國度裡，
甚至找不到一個為國家代求的人



The
Sovereign
Grace
Of God
In Salvation

在救恩中 神掌權的恩典

PART THREE ISAIAH 59.15B-20 GOD ACTS SOVEREIGNLY IN LOVE IN ORDER TO SAVE

第三部分：以賽亞書59:15下-20 神在愛中掌權行動為著拯救

Is. 59.15-16 Now the LORD saw, and it was displeasing in His sight that there was no justice.

And He saw that there was no man, and was astonished that there was no one to intercede;

賽59:15-16 誠實少見，離惡的人反成掠物。那時，耶和華看見沒有公平，甚不喜悅。他見無人拯救，無人代求，甚為詫異，

1. *The Lord is displeased by the lack of justice among his covenant people*

主對祂的盟約子民中缺乏正義感到不悅

2. *The Lord is astonished that no one was standing in the gap interceding*

主很詫異沒有人站在缺口中代求

3. *Only a contrite, righteous man can intercede for justice*

唯有痛悔的義人才能為正義代求



PART THREE ISAIAH 59.15B-20 GOD ACTS SOVEREIGNLY IN LOVE IN ORDER TO SAVE

第三部分：以賽亞書59:15下-20 神在愛中掌權行動為著拯救

Is. 59.16-17 Then His own arm brought salvation to Him, and His righteousness upheld Him.

*He put on **righteousness** like a breastplate,*

*And a **helmet of salvation** on His head;*

*And He put on **garments of vengeance** for clothing*

*And wrapped Himself with **zeal** as a mantle.*

賽59:16-17 就用自己的膀臂施行拯救。以公義扶持自己。

他以公義為鎧甲、〔或作護心鏡〕以拯救為頭盔、
以報仇為衣服、以熱心為外袍。

What an awesome Messianic picture of our Savior's clothing in order to bring forth both salvation and judgment

這是一幅多麼令人敬畏的彌賽亞圖畫——我們救主的穿著為著帶來救贖和審判



神全副的軍裝

PART THREE ISAIAH 59.15B-20
GOD ACTS SOVEREIGNLY IN LOVE
IN ORDER TO SAVE

第三部分：以賽亞書59:15下-20
神在愛中掌權行動為著拯救

Is. 59.18 According to their deeds, accordingly he will repay, fury to his adversaries, recompence to his enemies; to the islands he will repay recompence.

賽59:18 他必按人的行為施報，惱怒他的敵人，報復他的仇敵；向眾海島施行報應。

Righteous Judgment must be done to clear the way for His Kingdom:
公義的審判必定成就，以便清理祂國度的道路：

V.18 Recompence: those who stood against justice and oppressed the righteous will be payed back in their own currency

第18節報應：那些抵擋正義和壓迫公義的人將以他們自己的貨幣付出償還

PART THREE ISAIAH 59.15B-20

GOD ACTS SOVEREIGNLY IN LOVE IN ORDER TO SAVE

第三部分：以賽亞書59:15下-20

神在愛中掌權行動為著拯救

Is. 59.19 So shall they fear the name of the LORD from the west, and his glory from the rising of the sun. When the enemy shall come in like a flood, the Spirit of the LORD shall lift up a standard against him.

賽59:19 如此，人從日落之處，必敬畏耶和華的名。從日出之地，也必敬畏他的榮耀。因為仇敵好像急流的河水沖來，是耶和華之氣所驅逐的。

Righteous Judgment must be done to clear the way for His Kingdom:
公義的審判必定成就，以便清理祂國度的道路：

V.19 The global scope of sovereign judgment will fill the earth with the “fear of the name “JHVH”

第19節：主掌權的全球審判會使全地充滿了「敬畏耶和華的名」

V.19 In this present life the enemy’s floods will be sovereignly withstood by the Spirit as the redeemed march under his flag

第19節：在今生，當蒙救贖的人在祂的旗幟下行進時，聖靈將掌權抵擋仇敵的洪水

PART THREE ISAIAH 59.15B-20

GOD ACTS SOVEREIGNLY IN LOVE

IN ORDER TO SAVE

第三部分：以賽亞書59:15下-20

神在愛中掌權行動為著拯救

Is. 59.20 And the Redeemer shall come to Zion, and unto them that turn from transgression in Jacob, saith the LORD.

賽59:20 必有一位救贖主，來到錫安雅各族中轉離過犯的人那裡，這是耶和華說的。

Righteous Judgment must be done to clear the way for His Kingdom:

公義的審判必定成就，以便清理祂國度的道路：

V.20 “and [then] the redeemer shall come...” interpreted by Paul in Romans 11:26 as happening after the fullness of the gentiles has come in

第20節：「必有一位救贖主，來到……」

保羅在羅馬書 11:26 中解釋為發生在外邦人的人數滿足之後

PART THREE ISAIAH 59.15B-20

GOD ACTS SOVEREIGNLY IN LOVE IN ORDER TO SAVE

第三部分：以賽亞書59:15下-20

神在愛中掌權行動為了拯救

*They will fear
the Name of the Lord from the west,
and His glory from the rising of the sun.
When the enemy comes in like a flood,
the Spirit of the Lord
will lift up a standard against him.
Isaiah 59:19*

人從日落之處，
必敬畏 耶和華的名。
從日出之地，也必敬畏他的榮耀。
因為仇敵好像急流的河水沖來，
是耶和華之氣所驅逐的。
以賽亞書 59:19

Footnote 腳註：

*Great KJV verse now mistranslated by newer
versions and should be memorized as it stands*

偉大的欽定版經文現在被新版本誤譯，
應該原封不動地被記住

PART FOUR ISAIAH 59.21

NEW COVENANT OF THE SPIRIT

第四部分：以賽亞書59:21 聖靈的新約

Is. 59.21

“As for Me, this is My covenant with them,” says the LORD: “My Spirit which is upon you, and My words which I have put in your mouth shall not depart from your mouth, nor from the mouth of your offspring, nor from the mouth of your offspring’s offspring,” says the LORD, “from now and forever.”

賽59:21

耶和華說、至於我與他們所立的約，乃是這樣：

「我加給你的靈，傳給你的話，必不離你的口，也不離你後裔與你後裔之後裔的口，從今直到永遠。」這是耶和華說的。



*NEXT WEEK: ISAIAH 60 -
GLORY IN ZION*

下週：以賽亞書60章－在錫安裡的榮耀

